

L

NEU: Mit
Wörterbuch-
App

Langenscheidt
Schulwörterbuch Pro

Libro de ejercicios Spanisch

Übungen mit
dem zweisprachigen
Wörterbuch

Ab 9. Klasse



Galletas en Sevilla

Eine Woche internationales Praktikum in Sevilla! Und zwar in der berühmten Keksfabrik „La Galleta Sevillana“.

Vor der Reise nach Spanien gibt es noch einiges vorzubereiten. Sie wollen Ihre Gastfamilie per E-Mail kontaktieren, sich über Spanien und Sevilla informieren und auch Ihr Spanisch ein bisschen auffrischen.

Der gezielte Blick ins Wörterbuch kann in vielen Situationen nützlich sein, sei es am Flughafen, in der Stadt oder einfach um Sprachfallen zu vermeiden.

Aber Vorsicht beim Nachschlagen: Nicht immer ist die erste Übersetzung die passende Lösung! **¡Vámonos!**

Sie hätten gerne noch mehr Übungshefte oder möchten mit uns Kontakt aufnehmen? Schreiben Sie einfach eine E-Mail an kundenservice@langenscheidt.de

Als Lehrkräfte oder Referendare können Sie bei uns alle Schultitel mit 20% Prüfrabatt direkt online bestellen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf www.langenscheidt.de/lehrerportal

Impressum:

Übungen und Texte: Natalie Thomas
Bildnachweis Seite 3–10: www.fotolia.com
Projektleitung: Barbara Epple, Anna Woll

© 2016 Langenscheidt GmbH & Co. KG, München
Postfach 40 11 20
80711 München
Tel. 089 / 3 60 96-333
Fax 089 / 3 60 96-258
kundenservice@langenscheidt.de
www.langenscheidt.de

Hacer las maletas

Koffer packen! Was gehört in den Koffer und welche drei Gegenstände passen nicht dazu?

el pantalón el helado
la chaqueta
la camiseta la roca
los calcetines el abrigo el jersey
los zapatos el vestido la bicicleta
la ropa interior

Tipp: Achten Sie beim Nachschlagen unbekannter Wörter immer auf die Abkürzungen und Erklärungen im Eintrag!

Jetzt fehlt noch der Kulturbeutel. Was packen Sie ein und welche zwei Dinge gehören nicht hinein?

el gel de ducha el champú la crema catalana
el desodorante el lavabo
el jabón la pasta de dientes el cepillo de dientes
la crema de día

Tipp: Wer wissen will, wie „jersey“ oder „gel“ ausgesprochen werden, kann es sich in der Wörterbuch-App anhören!



Para buscar rápidamente

Welche beiden Buchstaben haben die meisten Stichwörter im Wörterbuch?



Spanisch-Deutsch:

Deutsch-Spanisch:

Tipp: Schauen Sie am besten beim geschlossenen Buch auf die Buchstabenmarkierungen!

Para los expertos

Welcher Ort, der nur geografisch, nicht aber politisch zu Spanien gehört, steht mit kleinem Info-Text ungefähr in der Mitte des Wörterbuchteils Spanisch-Deutsch?



Was verbindet man in Spanien mit der **conquista** und was mit der **reconquista**?

Welches Jahr verbindet die beiden historischen Begriffe?

Tipp: Achten Sie im Wörterbuch auch auf die Info-Fenster mit Landeskunde-Tipps.

Una palabra, sentidos diferentes

Viele deutsche Wörter haben mehrere Bedeutungen im Spanischen. Finden Sie die passenden Bedeutungen anhand der Abbildungen!



Palabras en contexto

Setzen Sie die passenden Formen ein!

- abheben** El avión _____ con una hora de retraso.
 ¿Dónde está el próximo cajero? Tengo que _____ dinero.
 José, ¿está sonando el teléfono! ¿Puedes _____?
 El agua está hirviendo. ¡Por favor, _____ la tapa de la olla!
- klar** Hoy tenemos un cielo _____.
 Me contestó con una voz _____.
- offen** En la fábrica de "La Galleta Sevillana" hay dos puestos _____.
 La tienda está _____ hasta las nueve de la noche.



Palabras cortas y palabras largas

Die Spanier kürzen häufig gebrauchte Wörter gerne ab. Welche langen Wörter verbergen sich hinter diesen Kurzwörtern?

el súper																			
el cumple																			
el cole																			
la bici																			
la pelu																			
el boli																			

Lösungswort: la _ _ _ _ _



Abreviaturas

Abkürzungen gehören zum Arbeitsalltag der meisten Unternehmen – sei es in der Korrespondenz oder in der Produktion. Ordnen Sie zu!

Av.	Cía.	p. ej.	V.B.	Hnos.
por ejemplo	hermanos	avenida	compañía	visto bueno

Para los expertos:

Warum stehen bei den Abkürzungen **CC.AA.** und **JJ.OO.** Doppelbuchstaben?

Was bedeuten diese Abkürzungen?

¿el o la?

Was ist ungewöhnlich bei den spanischen Stichwörtern **agua** bzw. **águila**, **hacha** oder **hada**? Kreuzen Sie die korrekte Antwort an!

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> El agua está fría. | <input type="checkbox"/> La agua está fría. |
| <input type="checkbox"/> Los águilas viven en la montaña. | <input type="checkbox"/> Las águilas viven en la montaña. |
| <input type="checkbox"/> Era el hada mala. | <input type="checkbox"/> Era la hada mala. |
| <input type="checkbox"/> Los hachas están afilados. | <input type="checkbox"/> Las hachas están afiladas. |

Tipp: Die Lerntipps mit dem weißen Ausrufezeichen im Kreis weisen auf Fehlerquellen und grammatische Besonderheiten hin.

¡Falsos amigos!

Einige Wörter ähneln sich im Deutschen und Spanischen, haben aber unterschiedliche Bedeutungen. Diese „falschen Freunde“ zu kennen, hilft peinliche Situationen zu vermeiden. Ergänzen Sie die richtigen Übersetzungen.

tapete	regalo
_____	_____
bombón	compás
_____	_____
cofre	desierto
_____	_____

Regal	Koffer
_____	_____
Tapete	Dessert
_____	_____
Bonbon	Kompass
_____	_____



España y sus particularidades

Spanien besteht aus 17 autonomen Regionen.
Die Hauptstadt der südlichsten Region ist Sevilla.

Tipp: Schlagen Sie die Seite 1559 im Wörterbuch auf!



In welcher Region liegt Sevilla?
(auf Spanisch)

Welche Regionen liegen außerhalb der Iberischen Halbinsel? (auf Spanisch)

Welche regionalen Sprachen werden – außer Spanisch – noch in Spanien gesprochen?

¿Típico andaluz?

Unterstreichen Sie die fünf Begriffe, die typisch für Andalusien und Sevilla sind!

- | | | | |
|---------|---------------|----------------|--------------|
| | vino de Jerez | cante | Semana Santa |
| burrito | ¡diay! | Feria de Abril | Fallas |
| Giralda | lehendakari | ría | sardana |
| | | | quechua |

Bei welcher Festlichkeit werden **sevillanas** getanzt?



La _____

Locuciones verbales – ¡para expertos del diccionario!

Verbinden Sie die Wörter zur richtigen Verbindung von Verb und Substantiv und übersetzen Sie ins Deutsche:

- | | | |
|-----------|----------------------|-------|
| dar | una fiesta | _____ |
| encontrar | en cuenta | _____ |
| andar | esperanzas a alguien | _____ |
| atravesar | una crisis | _____ |
| cometer | una mano a alguien | _____ |
| tener | un error | _____ |
| echar | dificultades | _____ |
| montar | con ojo | _____ |



Tipp: Oft lohnt sich die Suche bei beiden Wörtern, dem Verb und dem Nomen. Ebenso der genaue Blick auf die Beispielsätze.

Ergänzen Sie den Text mit den oben aufgeführten Wendungen!

El tercer día de sus prácticas muchos colegas _____ para llegar puntuales a la fábrica porque el autobús tiene retraso. Durante la primera semana Ud. _____ a la secretaria clasificando el correo. Por la tarde, su colega Juan le dice que es mejor que Ud. _____ porque hay muchos carteristas en la ciudad.

Encontrar el camino correcto

Das Praktikum hat begonnen. Nach der Arbeit treffen Sie sich mit Alberto.

Sie müssen ihm dafür den Weg zur Keksfabrik erklären.

Übersetzen Sie die Wegbeschreibung!

Alberto Vengo de la universidad. ¿Cómo llego a la fábrica?

Sie Zuerst nimmst du den Bus Nummer 43 in Richtung „Plaza de la Magdalena“. Steig* an der vierten Haltestelle aus, „Calle Trinidad“. Überquere dann die Straße, geh* nach links und folge dem Weg, bis du zur ersten Kreuzung kommst. Dort biegst du rechts ab und gehst weiter bis zum Kreisverkehr. Nimm die „Calle de los Dulces“ und gehe geradeaus bis zur nächsten Ampel. Dann nimmst du die Straße nach links, das ist schon die „Calle de la Galleta“. Auf der rechten Seite siehst du ein großes Gebäude. Ich warte auf dich vor dem Haupteingang.

* zur Verstärkung im Spanischen reflexiv!

Tipp: Viele deutsche Verben mit zwei Bestandteilen werden im Infinitiv zusammengescriben und stehen auch so im Wörterbuch: steig aus → aussteigen, biegst ab → abbiegen usw.

Tipp: In der Wörterbuch-App kann man sich die Formen der spanischen Verben anzeigen lassen.



dar esperanzas	jemandem Hoffnungen machen
encontrar	auf Schwierigkeiten stoßen
andar con ojo	auf der Hut sein
atravesar una crisis	sich in einer Krise befinden
cometer un error	einen Fehler begehen
tener en cuenta	berücksichtigen, beachten
echar una mano	jemandem helfen
montar una fiesta	eine Party steigen lassen

Ejercicio 11

encuentran dificultades; echa una mano; ande con ojo

Ejercicio 12

Primero coge el autobús, número 43, en dirección "Plaza de la Magdalena". Bájate en la cuarta parada, "Calle Trinidad". Luego cruza la calle, vete para la izquierda y sigue el camino hasta llegar al primer cruce. Allí gira a la derecha y continúa hasta la rotonda. Toma la "Calle de los Dulces" y sigue todo recto hasta llegar al semaforo. Toma entonces la calle que va para la izquierda, esa es ya la "Calle de la Galleta". En el lado derecho verás un edificio grande. Te espero delante de la entrada principal.

Ejercicio 6 (Fortsetzung)

Es handelt sich um Pluralformen: Juegos Olímpicos (Olympische Spiele); Comunidades Autónomas (Autonome Regionen (in Spanien)) Español-Alemán: A und C Deutsch-Spanisch: A und S

Ejercicio 7

Gibraltar El agua está fría. **conquista:** Eroberung Amerikas; **reconquista:** Rückeroberung der Iberischen Halbinsel von der Herrschaft der Mauren (beides 1492)

Ejercicio 8

tapete = Zierdecke – Tapete = papel pintado regalo = Geschenk – Birne: la pera, la bombilla Gericht: la comida/el plato el tribunal

Ejercicio 1

la bicicleta, el helado, la roca el lavabo, la crema catalana

Ejercicio 2

Tasche: el bolsillo, la bolsa Birne: la pera, la bombilla Gericht: la comida/el plato el tribunal

Ejercicio 4

despega, sacar, cogerlo, levanta; despejado, clara vacantes, abierta

Ejercicio 5

supermercado, cumpleaños, colegio, bicicleta, peluquera, bolígrafo; Lösung: la paela

Ejercicio 6

Av. – avenida Cía – compañía p. ej. – por ejemplo V.B. – visto bueno Hnos. – hermanos

Ejercicio 10

cante, Feria de Abril, Giralda, Semana Santa, vino de Jerez Lösung: Feria de Abril

Ejercicio 9

Andalucía Baleares, Islas Canarias, Ceuta, Melilla Katalanisch, Baskisch, Galicisch, valencianisches Katalanisch

Langenscheidt

„Alles drin – jetzt auch mit App!“*

Die idealen Wörterbücher für alle Schülerinnen und Schüler bis zum Abitur: umfassender Wortschatz, hochaktuell und schulrelevant. Mit vielen Extra-Informationen in den Anhängen!

Für Englisch, Französisch,
Spanisch und Latein.



*für Englisch, Französisch und Spanisch.
Latein: inkl. Gratis-Zugang zum Online-Wörterbuch

L